



國家出版基金項目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

中原音韻問奇集

燕山叢錄

主編 周建設



首都師範大學出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

燕
山
叢
錄

中
原
音
韻
問
奇
集



主編 周建歆

副主編 馮 蒸 羊潤琦



首都師範大學出版社

CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

圖書在版編目(CIP)數據

中原音韻問奇集 燕山叢錄/周建設主編. —北京:
首都師範大學出版社, 2015. 11
(明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究)
ISBN 978-7-5656-2641-8

I. ①中… II. ①周… III. ①北京話—文獻—匯編—
中國 IV. ①H172.1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2015)第 282325 號

ISBN 978-7-5656-2641-8



中原音韻問奇集 燕山叢錄

周建設◎主編

責任編輯:趙自然 封面設計:劉銀霜

首都師範大學出版社出版

(北京西三環北路 105 號 郵政編碼 100048)

(1)68418523(總編室)68982468(發行部)

(2)www.cnupn.com.cn

全國新華書店發行

湘潭市風帆印務有限公司印刷

710mm×1000mm 1/16 印張:20.5

2015 年 11 月第 1 版

2015 年 11 月第 1 次印刷

印數 1—3000

ISBN 978-7-5656-2641-8

定價:63.00 元

版權所有 違者必究

如有質量問題 請與出版社聯繫退換

出版說明

北京是千年古都，在其歷史發展過程中，融合了多民族的文化習俗，尤其在語言方面，形成了極富特色的京腔、京韻，是北京文化中不可或缺的部分。隨着時代發展，人口流動頻繁，語言交互影響，老北京話中的精粹如京味兒小說、民謠童謠、方音字彙等，日漸淡出，已趨消亡之勢。

爲了更好地挖掘、保護和研究老北京話這一珍貴非物質文化遺產，首都師範大學北京話研究中心啓動了『明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究』項目。本項目是國家社科基金重點項目（編號：10AYY005）『三百年來北京話的歷史演變和現狀研究』、北京市社科重點項目（編號：12WYA002）『北京話的歷史與現狀研究』的學術成果，受到多方關注，同時得到了國家出版基金資助，及北京市教委科研基地建設項目、首都師範大學

文化研究院的支持。該項目以對明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻的整理與研究爲主要目的，並將之集結成冊。本套叢書的編輯出版以「調查、整理、傳承、研究」爲基本方針，分小說、音韻、歌謠三大部分。編纂工作繁難復雜，茲將有關事宜略述如次：

一、小說部分。以明、清、民國時期京味兒小說爲主，涵蓋損公、徐劍膽、冷佛、文康等人的代表作品，主要介紹當時北京社會生活狀態、風俗文化、人情世故，同時保留了當時的北京話，反映了北京話的歷史變化。

二、音韻部分。包括記錄明、清、民國時期北京語音的《音韻逢源》《京音字彙》和《南北方音》等韻書、字典。

三、歌謠部分。包括《一歲貨聲》《孺子歌圖》和《北京歌謠》等歌謠、吆喝。

四、每種圖書均由今人撰寫導讀一篇，主要簡述原作者生平、成書過程，該書思想內容、語言特色、學術價值、版本源流等，採用繁體豎排形式，置於該圖書之前，一并出版。爲方便閱讀，導讀中所引原書部分均進行標點。

五、本套書全部據原書影印出版。有些資料因年代久遠，珍貴難尋，或有個別頁碼缺失、字迹脫落現象，實難求全，謹以歷史文獻原貌呈現。

六、在部分圖書中，後來學者直接在書上作了校勘或標注，影印出版時亦予保留，以存原貌。

七、爲方便閱讀，保留了原書的扉頁、版權頁等。又每冊之首均新編了目錄，以便檢閱。

八、因當時印刷技術所限或人爲抄寫等原因，原書中會出現錯、脫、衍、乙字等情況，請注意辨別。

《明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究》文獻卷帙浩繁，時間倉促，難免出現缺失疏漏，誠望社會各界批評指正。

二〇一五年十一月
編者

目 錄

《中原音韻問奇集》評介	馮 蒸
中原音韻問奇集	二九
《燕山叢錄》述評	馮 蒸
燕山叢錄	二八九

《中原音韻問奇集》評介 馮 蒸

《中原音韻問奇集》又稱《重訂中原音韻》。該書為明刻本，共二卷，扉頁題署「高安周德清編輯，吳興王文璧增註，古吳葉以震校正」（見圖一）。目前，對於葉以震及其校正的《重訂中原音韻》的認識，是相當有限的。筆者曾經指導碩士研究生王靜嫻以此書為研究對象，撰寫碩士論文。此文大致是根據筆者所指導她的論文和王靜嫻二〇〇六一文擇要寫出。作為《中原音韻》後的一部同系統的韻書，弄清楚明代葉以震的《重訂中原音韻》與《中原音韻》系韻書的關係及其音系性質，對於進一步研究《中原音韻》系韻書的源流演變以及其音系性質，乃至對於近代語音史的研究都有着積極的作用。

筆者在《歷史上的禪日合流與奉微合流兩項非官話音變小考》一文中提到：「葉以震的《重訂中原音韻》，即國內音韻界通稱的「樞李卜氏刻本《中原音韻》」和趙蔭棠先生所稱的《中原音韻問奇集》。」^①筆者認為，葉以震的《重訂中原音韻》與現在國內

① 引自馮蒸《歷史上的禪日合流與奉微合流兩項非官話音變小考》，載馮蒸《漢語音韻學論文集》，首都師範大學出版社，一九九七年，二八八頁。

一般學者通指的『樞李卜氏所刻的《中原音韻》』及趙蔭棠先生所指的『王文璧《中原音韻問奇集》』都是同一書。

《重訂中原音韻》與樞李卜氏刻本

明代王驥德在《曲律》中說過：『吳興王文璧，嘗字爲釐別，近樞李卜氏，復增校以刊於世，於是南音漸正……』這裏提到的樞李卜氏刻本，寧繼福先生在《中原音韻表稿》中也有提及。筆者所見的《重訂中原音韻》包括一篇不完整的『中原音韻序』『凡例』和『目錄』和『韻譜』四個部分，比寧先生所介紹的樞李卜氏刻本多了『凡例』和『目錄』，但是僅就我們所看到的『序』而言，樞李卜氏刻本的序和《重訂中原音韻》的序明顯是同一份東西。

一、《重訂中原音韻》序

在《重訂》卷首著有下面的序：

蓋聞歌聲四起，太史因而陳風；律呂互宣，王者因之正樂。故樂府爲詩餘流派，匪屬淫哇；而傳奇實樂府濫觴，總關風雅。宋詞元曲，競爽梨園；南板北絃，各緣習氣。

嬌喉奪錦，梁塵月底驚飛；雅調爭妍，谷鳥風前欲墜。不因刁斗，孰按宮商。

然而，學士才疎，悞績休文韻脚；藝人識淺，幾回公瑾韶顏。使聲偶樊然，致知音莞爾。是以勝國奏德清之絕技，明興擅文璧之材華。考百氏之訛，寸心幾嘔；訂分毫之辨，脩髯欲枯。理析陰陽，大江東寘將軍鐵版；韻諧宮徵，楊柳岸聽幼女清歌。

第墨本未流，屬元聲久秘。璫珠懷袖，能韜不夜之光；良（下缺）

二、寧繼福先生輯錄的櫺李卜氏刻本序

寧繼福先生在《中原音韻表稿》中輯錄了《中原音韻》多種版本的序和跋，其中有一篇卜二南的序。我們把這篇序和上面輯錄的《重訂中原音韻·序》共同所有的部分相比，除了『絃』和『弦』、『踈』和『疏』、『識淺』和『淺識』、以及『版』和『板』四個區別以外，二者是基本一致的。我們可以認為二者是同一份東西。而筆者所見三種的《中原音韻問奇集》則更加印證了這點。

三、《中原音韻問奇集》序

根據寧先生在《表稿》中所介紹的，王靜嫻和筆者幾次到天津圖書館翻查櫺李卜氏刻本，此時意外地看到一直未被人提及的《中原音韻問奇集》。在天津圖書館歷史文獻

部藏有三個版本的『《中原音韻》』：第一種是四冊的三槐堂刻本，封面上印有『中原音韻問奇集』字樣；第二種同樣是三槐堂刻本，封面上也印有『中原音韻問奇集』，却分爲兩冊；第三種也分爲兩冊，却没有封面^①。三種版本都分爲一、二兩卷，而且都分爲『序』『凡例』『目錄』和『韻譜』四個部分。其中『序』的部分前兩種都不完整，只有第三種的序是完整的，現輯錄如下^②：

蓋聞歌聲四起，太史因而陳風；律呂互宣，王者因之正樂。故樂府爲詩餘流派，匪屬淫哇；而傳奇實樂府濫觴，總關風雅。宋詞元曲，競爽梨園；南板北絃，各緣習氣。嬌喉奪錦，梁塵月底驚飛；雅調爭妍，谷鳥風前欲墜。不因刁斗，孰按宮商。

然而，學士才疎，悞續休文韻脚；藝人識淺，幾回公瑾韶顏。使聲偶樊然，致知音莞爾。是以勝國奏德清之絕技，明興擅文璧之材華。考百氏之訛，寸心幾嘔；訂分毫之辨，脩髯欲枯。理析陰陽，大江東寘將軍鐵版；韻諧宮徵，楊柳岸聽幼女清歌。

① 事實上，《重訂中原音韻》和兩種《中原音韻問奇集》的封面版式是基本一致的（見圖三和圖四），都有「度曲須知」「較訂諸名家定本」的字樣。二者除了名稱上顯著的不同的——一本稱爲「重訂中原音韻」、一本稱爲「中原音韻問奇集」——以外，我們必須注意到，這兩本書的藏版屬於不同的印書社，一個是筆者暫未能查到出處的九思堂，一個是位於北京隆福寺附近的三槐堂。

② 此材料標點根據寧繼福先生《中原音韻表稿》的材料劃分，引文中的下劃綫是筆者所加，是《重訂中原音韻·序》的補充。

第墨本未流，屬元聲久秘。璫珠懷袖，能韜不夜之光；良璧在笥，孰掩燭天之氣。吾家季氏，妙旨夙耽，雙校賢勞，鑄摹工雅。起於柔兆，迄自屠維。決北溟之迷津，要使韻流傾耳；指南箕於覺路，定教詞伯軒眉。匪直供四座之清歡，實以助百年之聲教。因書以爲序。

萬曆辛丑重陽後一日，樵李卜二南撰並書。（劃綫部分見圖二）

從上可知，這裏和另外兩種版本都與《重訂中原音韻·序》一樣寫作『南板北絃』、『學士才疎』『藝人識淺』和『將軍鐵版』，而這個完整的第三種與寧先生所輯錄的完整版本相比只在『因以爲序』上多了個『書』字。那麼我們就基本可以認爲這些是一份東西了。但還有更爲重要的證據是，在第一種的序『第墨本未流，屬元聲久秘。璫珠懷袖，能韜不夜之光；良』後多了一半個『璧』字，這更可印證這篇序後面所缺的部分與第三種的序以及寧先生所輯錄的序是同一份材料。

至此，我們基本上可以認定，《重訂中原音韻》和寧先生所介紹的樵李卜氏刻本上的序，以及《中原音韻問奇集》的序是同一份材料，都是樵李卜二南所撰。那是不是可以認爲《重訂中原音韻》即樵李卜氏的本子呢？在沒有看到樵李卜氏刻本時，我們只

能根據一些已知的資料進行推測。

在寧先生的介紹中提到：『櫺李卜氏刻本魚模平聲陽「無」字註：「監本誤作无。」』^①這與筆者所見的《重訂》完全一致。這段話是針對《中原音韻》一個已佚版本——『監本』的介紹，在《中原音韻》的其他版本中並沒有出現『監本誤作无』這樣的話，應該是很特別的。

說到這裏，我們不得不追問：『櫺李卜氏是誰？』

從卜二南的序來看，這個『妙旨夙耽，讐仇校賢勞，鐫摹工雅』的校刻者是卜家二南一代的『季氏』，也就是王驥德所說的『櫺李卜氏』。

『櫺李』位於今浙江嘉興。《光緒嘉興府誌》卷五十二『秀水列傳』中有一篇很短的卜二南的序：『卜二南，字南仲，癸卯舉人，臨邑黃陂教諭，遷知臨桂，兩舉鄉飲大賓，工篆隸，著《鷄肋集》（于重志出）。』^②這裏除了能夠知道卜二南排行第二外，到底『季氏』指的是誰，似乎還不能找到答案，或者是排行第四，或者排行最末^③。

① 引自寧繼福《中原音韻表稿》，第三頁。

② 見《中國地方誌集成·浙江縣誌》卷五十二，上海書店出版社，一九九三年，四七七—四七八頁。

③ 《現代漢語詞典》「季」條解釋五：「在弟兄排行裏代表第四或者最小的。」

北京大學圖書館館藏有清嘉慶年間的《卜氏家乘》，一函八冊。卜氏家譜，由於《卜氏家乘》的殘缺不全，我們暫時依據吳書蔭先生的《卜世臣家世、生平和作品》^①上所列的卜氏世系調整補充如下：

一世：官三

二世：椿

三世：珍

四世：璿

五世：颺、（女一）

六世：周、晉、漢、齊、（女二）

七世：澗、漳

八世：大同、大有、大觀、大順、（女二）；大臨、大咸、（女三）

九世：曰雨、曰蒙、曰克、曰義、（女三）^②；曰謀、曰驥、曰×、曰×、曰至；

^① 見《戲曲研究》第三十五輯，文化藝術出版社，一九九〇年，一七三頁。

^② 其一適沈侃。

曰貞、曰時、(女二)；曰幸……

十世……萬祺(字戩父)^①、二南、三臺、世臣^②、萬運(五典)、六禮(字季卯)、七德……

……

如果我們承認卜二南在序中所言的『吾家季氏』是其同輩，那麼對十世個人的身世情況作一一瞭解就是十分有必要的。然而由於《家乘》的殘缺，並未能一一指出其父系，只能在這裏列為筆者根據所見文獻資料作的大膽假設，盼高明指點。

萬祺，字戩父，天啓辛酉科舉人，從其字筆者推測其排行第一。二南，字南仲，萬曆癸卯科舉人，從其名推測其排行第二。三臺，字和卿，天啓辛酉科武魁，榜名泰中，據其名推測排行第三。世臣，字孝裔，號藍水，亦稱大荒逋客，『公博學多聞，蓄書籍甲於一郡。詩文典雅，四明屠隆、鬆陵沈璟諸公，皆推重也。雖詞曲小技，率皆斟酌經史，不事浮艷。所著有《山水合志》《樂府指南》等書，藏於家。詳郡志隱逸傳』。^③世

① 萬祺字戩父，因此筆者猜測萬祺為十代排行第一者。

② 由於不能查到排行第四的四，筆者猜測為世臣。

③ 見《卜氏家乘·誦字裔圖》，或見吳書蔭《卜世臣家世、生平和作品》，載《戲曲研究》第三十五輯，文化藝術出版社，一九九〇年，一七八頁。

臣和六禮是親兄弟，因此長於六禮的世臣應排行第四。萬運，原名五典，萬曆甲午科舉人，據原名推測排行第五。六禮，字季卯，『萬曆七年（一五七九）四月初三日生，四十年（一六一二）十一月十七日卒，年三十四』^①。七德，收養有世臣三子，從其名推測排行第七。至於七德後面是否還有兄弟，由於族譜的殘缺不得而知。

那麼『季氏』到底指誰呢？排行第六的六禮雖字季卯，但他出生於一五七九年，那麼在萬曆辛酉（一六〇一）時他才二十二歲，應該不可能承擔如此重大的『決北溟之迷津，要使韻流傾耳；指南箕於覺路，定教詞伯軒眉。匪直供四座之清歡，實以助百年之聲教』的責任。既然六禮不可能，那麼即使七德後面還有別的兄弟，即所謂『季子』，應該也不能成爲校刻《中原音韻》的工作者。那麼我們只能把視線放在排行第四的兄弟身上。綜合世臣的戲曲創作經歷和曲學思想繼承方面考慮，我們認爲排行第四的他是十分有可能成爲《中原音韻》的校訂者的。

卜世臣的曲學思想是完全與沈璟一致的。王驥德在《曲品》卷四提到：『自詞隱作詞譜，而海內斐然向風。衣鉢相承，尺尺寸寸守其桀夔者二人，曰吾越鬱藍生，曰櫛李大荒

① 吳書陸：《卜世臣家世、生平和作品》，載《戲曲研究》第三十五輯，文化藝術出版社，一九九〇年，一七六頁。

逋客。』呂天成在他的《曲品》中也這樣說：『大荒博雅名儒，端醇古士。張衡之精巧絕世，荀爽之俊美無雙。耽奇蘊爲國珍，按律蔚爲詞匠。』而世臣自己在他的《冬青記凡例》中也透露了他的曲學思想，其中幾條要在這裏特別提及：『二、《中原韻》凡十九，是編上下卷，各用一週，故通本只有二出用兩韻，餘皆獨用……六、點板悉依前輩古式，不敢輕徇時尚；七、侵尋、鹽咸、廉纖三韻，皆尚閉口，演者宜知……』^①

世臣晚年『同馮夢龍、袁于令等人，參閱過《重訂南詞新譜》』^②，他成爲《重訂中原音韻》的校正者更是具有了極大可能性。至於他和葉以震的關係，在沒有得到別的資料以前，還不能妄加推測。

因此，我們說《重訂中原音韻》與櫺李卜氏刻本幾乎可以認爲是同一個東西，或者說是同一個東西的兩個版本，也是有根據的^③。

① 吳書蔭：《卜世臣家世、生平 and 作品》，載《戲曲研究》第三十五輯，文化藝術出版社，一九九〇年，一八一—一八二頁。

② 吳書蔭：《卜世臣家世、生平和作品》，載《戲曲研究》第三十五輯，文化藝術出版社，一九九〇年，一八一頁。

③ 這裏必須說明，寧先生在《中原音韻表稿》裏說過：「櫺李卜氏刻本。只有韻譜。卜二南序。刻於萬曆辛酉（一六〇一）。此本即王驥德所稱「近櫺李卜氏復增校以刊於世」者。」如果櫺李卜氏刻本只有韻譜，那我們現在所見的既有韻譜又有「凡例」的《重訂中原音韻》與櫺李卜氏刻本就不能說是同一個東西了。